SUPLEMENTO DE Página/12

Año 2 - Nº 103 - Jueves 24 de diciembre de 1992

METROPOLIS



FANATICOS Y COLECCIONISTAS

EL TANGO-PASION

La asociación "Los coleccionistas del tango" es, como define uno de los fundadores, una barrita de muchachos —crecidos— que siempre se reúne para evocar el Buenos Aires de la Guardia Vieja a través de discos de pasta y cilindros con increíbles versiones que reproducen en gramófonos y fonógrafos originales, fotografías, partituras y gardelianos fetiches.

"LOS COLECCIONISTAS DEL TANGO", CURIOSA ASOCIACION PORTEÑA

desde el alma

Por Claudio Bonifacio

Contradicen la imagen del coleccionista rico, hombre dedicado a pasión tan superflua por no saber qué más ponerse. Parecen personas comunes, sus objetos de culto no nacieron con precios escandalosos —quién sabe si alguna vez los alcanzarán— y su sitio de reunión queda en el popularisimo barrio de La Paternal. Antes que sede de la asociación *Los coleccionistas del tango*, la casa de la calle Baunes fue y sigue siendo el hogar de Bruno Cespi, socio fundador, enciclopedia animada del Buenos Aires de la Guardia Vieja y miembro de la Academia Nacional del Tango, como su compañero coleccionista Héctor Lucci.

Unos siete mil discos, otras tantas partituras, fonógrafos y gramófonos que reproducen discos de pasta y cilindros antiquisimos con incunables versiones de tangos, más de diez mil fotografías y una vitrina-fetiche con todo tipo de objetos pertenecientes a Carlos Gardel se acomodan en cajas, cajones, estanterías, placards, paredes y recovecos varios. Tal es el patrimonio de *Los coleccionistas del tango*, "como doce muchachos que nos reunimos siempre —define Cespi, uno de los tardíos muchachos—, una barrita".

Cuenta que empezó a coleccionar hace más de cuarenta años. "Cuando tenia quince, mi hermano me hizo comprar unos discos de Gardel. Después me vendieron una foto autografiada." Ese fue el punto de no retorno. "Terminé comprando los archivos de las revistas *Cantando* y *Sintonía*, y con las fotos armé audiovisuales sobre Gardel, Aníbal Troilo, Mercedes Simone, la historia del tango, la del canto popular, la del bandoneón... de todo. Es una cosa que va entrando sin que uno se dé cuenta, y siempre hace falta más, y más. Ahora no quiero más guerra", declara, y agrega una buena razón: "No me queda lugar en la casa". Basta calcular cuántos objetos ingresaron en la casa de la calle Baunes desde los quince a los actuales sesenta y ocho años de Cespi, cuántos pudieron justificar las exposiciones de la colección en México y en España que el fanático acompañó con sus charlas solventes.



Todo Gardel: los coleccionistas conservan desde su libreta de enrolamiento hasta la manija de su féretro.

documentos históricos

Tal vez la enorme colección de partituras es una clave para reconstruir aquel Buenos Aires desde principios de siglo hasta la década del '20, época en la que se componían tangos sobre temas cotidianos, noticias y otros acontecimientos, instituciones, oficios, personajes y hasta tangos de propaganda, como "No se puede con Muñoz", a propósito de la sastrería, o "Convidá con chocolate", por la fábrica Aguila.

Los coleccionistas del tango rescatan del montón una partitura tras otra. La de "El 606", que alude al número de las pruebas realizadas por los médicos alemanes hasta descubrir la fórmula inyectable que cura la sifilis, tan dolorosa como refleja la cara del enfermo en la portada de la partitura. O la de "El décimo", que inmortaliza el penúltimo de los célebres bailes del internado "que se armaban en la Facultad de Medicina el día de la primavera. Los estudiantes y los internos —explica Cespi— hacían unos despelotes terribles: sacaban cadáveres de la morgue y los disfrazaban, llevaban prostitutas, seguían la juerga varios días. Llegaron hasta el baile undécimo, en el que murió una chica, y ahí los suspendieron."

También pueden documentar los tangos surgidos de ordenanzas municipales como "Cuidado con los cincuenta", nacido a partir de la multa de cincuenta pesos con que se sancionaba al caballero —o no tanto— que lanzara un piropo a una dama. Claro que la tradición de la adulación al paso también inspiró letras y músicas, como "Qué chinche pa' mi colchón" o "Agarrate nena que hay marejada", más discretos que los tangos dedicados a cuestiones sexuales o abiertamente prostibularias, como "Afeitate el siete que el ocho es fiesta", "El fierrazo", "Metele bomba al Primus" (por el calentador de esa marca) o "Hacele el rulo a la vieja".

Un lugar preferencial, aseguran los expertos, merecen los tangos dedicados al Negro Raúl, un personaje porteño famoso en el año 1915. "Raúl presidente", "Raúl diplomático" y "Raúl embajador" son temas que pintan las andanzas del mulato con los jóvenes de buenas familias de la sociedad porteña. "Raúl Grigera fue muy popular en aquella época. Por ejemplo, se enviaban tar-



CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Juventud '92, Olimpiadas del Talento Joven, Primera Etapa*. Más de mil quinientas obras que abarcan todas las salas del centro cultural, agrupadas en muestras de arquitectura, dibujo, diseño gráfico, diseño industrial, escultura, fotografía, grabado, humor gráfico, pintura y tapices. La muestra se complementa con conferencias sobre ciencias exactas y humanas, recitales literarios y proyecciones de video y cine en 16 milímetros en el Microcine. Hasta el próximo 3 de enero, en el horario del centro: de 15 a 21 entre martes y jueves de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos.

VIDEO

• *La gesta, Tut Ankh Game On, Arde Gardel* y *Flight 101 To Man's Land,* el sábado de 14 a 16, en el Microcine.
• *Bariloche, reflejos de un sentimiento*, el domingo a las 19.30, en el Microcine.
• *Sacha Manta Salamanca*, el miércoles a las 16, en el Microcine.

CONFERENCIAS

• *Periodismo especializado*, mesa redonda con la participación de Horacio Verbitsky, Raúl Oscar Cardoso, Ricardo Kirschbaum, Atilio Cadorín y Marcela Goldín. El sábado a las 19.30, en el Microcine.
• *Perspectivas de la investigación en física en la Argentina*, con exposiciones de Osvaldo Civitarese, Andrés Kreiner y Guillermo Dussel, el domingo a las 14, en el Microcine.
• *Ecologías computacionales*, a cargo de Pablo Moscato. El domingo a las 20, en el Microcine.
• *Antropología y sociedad: prácticas antropológicas en nuestro medio*, exposiciones de Mario Lattuada, Graciela Rodríguez, Cristina Bloj y Silvina Dezorsi. El lunes a las 19, en el Microcine.
• *Diversos aspectos urbano-arquitectónicos de Buenos Aires; los espacios verdes, su historia*, conferencia a cargo de Sonia Berman. El martes 29 a las 18, en el Microcine.
• *Jesuitas e indios: la cuestión del otro*, a cargo de Norberto Levinton. El martes 29 a las 19, en el Microcine.
• *Discriminación en la Argentina de hoy*, mesa redonda con debate posterior en la que participarán Roberto Gargarella y Silvio Heimann. El miércoles 30 a las 14, en el Microcine.

TALLERES Y SEMINARIOS

• *Actuación teatral*, a cargo de Javier García. El domingo a las 16, en el Microcine.
• *Taller literario*, con Ricardo Piglia, Marta Mercader, Isidoro Blaisten y Mempo Giardinelli como coordinadores. El lunes a las 14, en el Microcine.
• *Buscando respuestas desde la reflexión creativa*, taller de creatividad a cargo de Benjamín Uzorskis. El martes 29 a las 16, en el Microcine.

PLASTICA

• *P. D. Posnucleares: "Tu gato vive"*, instalación de Febe de Felipe, acompañada por un video sobre la misma. Hasta el 3 de enero por venir, en la Sala 11.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551

TEATRO

• *Quinientos años d.C. (después de Colón)*, con libro y dirección de Horacio Bustamente y Mariana Baranchuk. Los sábados a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

EXPOSICIONES

• *Muestra de los trabajos realizados durante 1992* en la Escuela de Escenografía y Vestuario Saulo Benavente. En la Galería de Exposiciones de la Sala Juan Bautista Alberdi, todos los días de 10 a 20, hasta el 4 de enero.

TALLERES

• *Expresión teatral para chicos de 6 a 11 años*, a cargo de Gabriela González López. Desde el próximo 5 de enero, los martes y los jueves de 10 a 12, en la Sala Juan Bautista Alberdi, donde se realiza la inscripción.
• *Teatro para jóvenes y adolescentes*, a cargo de Luis Roffman y Horacio Bustamante. Desde el próximo 6 de enero, los miércoles y los viernes de 10 a 12 o de 15 a 17, en la Sala Juan Bautista Alberdi, donde se realiza la inscripción.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

TEATRO

• *Memoria del infierno*, versión de Gerardo Taratuto del *Informe sobre ciegos*, de Ernesto Sabato. Con dirección de Daniel Ruiz, sobre trabajos previos de Sergio Renán y Carlos Baldnero. Mañana a las 22 y el domingo a las 21, en la Sala Martín Coronado.
• *Una visita inoportuna*, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, los jueves, viernes y sábados a las 21.
• *Con olor a agua florida*, de María Elena Sardi, en el unipersonal de Perla Santalla. Martes y miércoles a las 21.30, en la Sala Cunil Cabanellas.
• *Quinientos años, un fax de Denise Stoklos para Cristóbal Colón*, unipersonal de la autora, directora y actriz brasileña Denise Stoklos. Hoy a las 20, en la Sala Martín Coronado.

MUSICA

• *Ciclo de conciertos* de diversos géneros de la música popular, organizado por el Centro de Divulgación Musical metropolitano. Todos los días —excepto los lunes— a las 19, en el Hall Central.

"LOS COLECCIONISTAS DEL TANGO", CURIOSA ASOCIACION PORTEÑA

desde el alma

Por Claudio Bonifacio

Producción fotográfica: Adriana Lestido

La pasión tanguera unida a la pasión coleccionista da por resultado un extraño grupo que en una casa de La Paternal atesora siete mil discos, otras tantas partituras, discos de pasta, cilindros, gramófonos, fonógrafos, objetos que pertenecieron a Carlos Gardel y diez mil fotografías de viejos cantores y músicos porteños. Son "Los coleccionistas del tango".

Contradicen la imagen del coleccionista rico, hombre dedicado a pasión tan superflua por no saber qué más ponerse. Parecen personas comunes, sus objetos de culto no nacieron con precios escandalosos —quién sabe si alguna vez los alcanzarán— y su sitio de reunión queda en el popularísimo barrio de La Paternal. Antes que sede de la asociación *Los coleccionistas del tango*, la casa de la calle Baunes fue y sigue siendo el hogar de Bruno Cespi, socio fundador, enciclopedia animada del Buenos Aires de la Guardia Vieja y miembro de la Academia Nacional del Tango, como su compañero coleccionista Héctor Lucci.

Unos siete mil discos, otras tantas partituras, fonógrafos y gramófonos que reproducen discos de pasta y cilindros antiquísimos con incunables versiones de tangos, más de diez mil fotografías y una vitrina-fetiche con todo tipo de objetos pertenecientes a Carlos Gardel se acomodan en cajas, cajones, estanterías, placards, paredes y recovecos varios. Tal es el patrimonio de *Los coleccionistas del tango*, "como doce muchachos que nos reunimos siempre —define Cespi, uno de los tardíos muchachos—, una barrita".

Cuenta que empezó a coleccionar hace más de cuarenta años. "Cuando tenía quince, mi hermano me hizo comprar unos discos de Gardel. Después me vendieron una foto autografiada." Ese fue el punto de no retorno. "Terminé comprando los archivos de las revistas *Cantando* y *Sintonía*, y con las fotos armé audiovisuales sobre Gardel, Aníbal Troilo, Mercedes Simone, la historia del tango, la del canto popular, la del bandoneón... de todo. Es una cosa que va entrando sin que uno se dé cuenta, y siempre hace falta más, y más. Ahora no quiero más guerra", declara, y agrega una buena razón: "No me queda lugar en la casa". Basta calcular cuántos objetos ingresaron en la casa de la calle Baunes desde los quince a los actuales sesenta y ocho años de Cespi, cuántos pudieron justificar las exposiciones de la colección en México y en España que el fanático acompañó con sus charlas solventes.

documentos históricos

Tal vez la enorme colección de partituras es una clave para reconstruir aquel Buenos Aires desde principios de siglo hasta la década del '20, época en la que se componían tangos sobre temas cotidianos, noticias y otros acontecimientos, instituciones, oficios, personajes y hasta tangos de propaganda, como "No se puede con Muñoz", a propósito de la sastrería, o "Convidá con chocolate", por la fábrica Aguila.

Los coleccionistas del tango rescatan del montón una partitura tras otra. La de "El 606", que alude al número de las pruebas realizadas por los médicos alemanes hasta descubrir la fórmula inyectable que cura la sífilis, tan dolorosa como refleja la cara del enfermo en la portada de la partitura. O la de "El décimo", que inmortaliza el penúltimo de los célebres bailes del internado "que se armaban en la Facultad de Medicina el día de la primavera. Los estudiantes y los internos —explica Cespi— hacían unos despelotes terribles: sacaban cadáveres de la morgue y los disfrazaban, llevaban prostitutas, seguían la juerga varios días. Llegaron hasta el baile undécimo, en el que murió una chica, y ahí los suspendieron."

También pueden documentar los tangos surgidos de ordenanzas municipales como "Cuidado con los cincuenta", nacido a partir de la multa de cincuenta pesos con que se sancionaba al caballero —o no tanto— que lanzara un piropo a una dama. Claro que la tradición de la adulación al paso también inspiró letras y músicas, como "Qué chinche pa' mi colchón" o "Agarrate nena que hay marejada", más discretos que los tangos dedicados a cuestiones sexuales o abiertamente prostibularias, como "Afeitate el siete que el ocho es fiesta", "El fierrazo", "Metele bomba al Primus" (por el calentador de esa marca) o "Hacele el rulo a la vieja".

Un lugar preferencial, aseguran los expertos, merecen los tangos dedicados al Negro Raúl, un personaje porteño famoso en el año 1915. "Raúl presidente", "Raúl diplomático" y "Raúl embajador" son temas que pintan las andanzas del mulato con los jóvenes de buenas familias de la sociedad porteña. "Raúl Grigera fue muy popular en aquella época. Por ejemplo, se enviaban tarjetas invitando a una recepción al embajador de Colombia. Todos iban de etiqueta, las mujeres con vestidos nuevos. Entonces se anunciaba al embajador, y aparecía el negro con la banda. Y como ésa —agrega Cespi—, miles. Incluso llegaron a mandarlo en encomienda a Mar del Plata, como regalo. El se prestaba porque así comía y se vestía como un bacán. Creo que al final lo encontraron muerto en una vereda."

la manija

Héctor Lucci, otro de los muchachos de *Los coleccionistas del tango*, tiene sesenta y siete años y se dedica a hacer engranajes en miniatura "desde siempre", por lo que se ha convertido en arreglador autodidacta de computadoras, relojes y artefactos electrónicos varios. Pero su vida está dedicada sólo al tango, en realidad. Su colección de ciento cincuenta y seis fonógrafos y gramófonos, en los que reproduce su otra colección, la de discos de pasta y de cilidros, constituye su verdadero interés.

"La gente confunde estos aparatos —se ofende un póquito—: el fonógrafo, inventado por Edison, reproduce sólo cilindros; el gramófono, de Emilio Berliner, reproduce discos de pasta." Acompaña la clase introduciendo un cilindro de cera original —Edison 1906— en uno de los fonógrafos, para que suenen los acordes del tango "El otario", grabado por la Banda Edison. En cuanto a los gramófonos, Lucci asegura que los primeros —los Gramophon, a secas— entraron al país a principios del siglo. "En 1906 empezaron con las bocinas de madera, las charoladas, la que tiene forma de flor; en 1910 ya había algunos marca Polydoro, que funcionaban con monedas, en los salones de lustrar."

En este momento Lucci está trabajando en la reconstrucción del primer modelo de fonógrafo, un Edison de 1897. "Era a manija, no a cuerda, y reproducía un cilindro de bronce en espiral recubierto de estaño. Descubrió que el sonido se podía conservar", cuenta entusiasmado. Un cilindro de 1898 con la primera grabación del Himno Nacional Argentino hecho por el tenor italiano Arturo Adamini es una de las piezas más célebres de su colección.

Los aparatos se consiguen incompletos y, por lo general, en casas de particulares. Lucci elige una historia como ejemplo: "Una vez compré un gramófono Columbia al que le faltaba la manija. La mujer me aseguró que la tenía, porque sus nietos jugaban con ella. Dos años después me llamó para decirme que la había encontrado. El asunto no es broma, tienen que ser piezas originales", enfatiza.

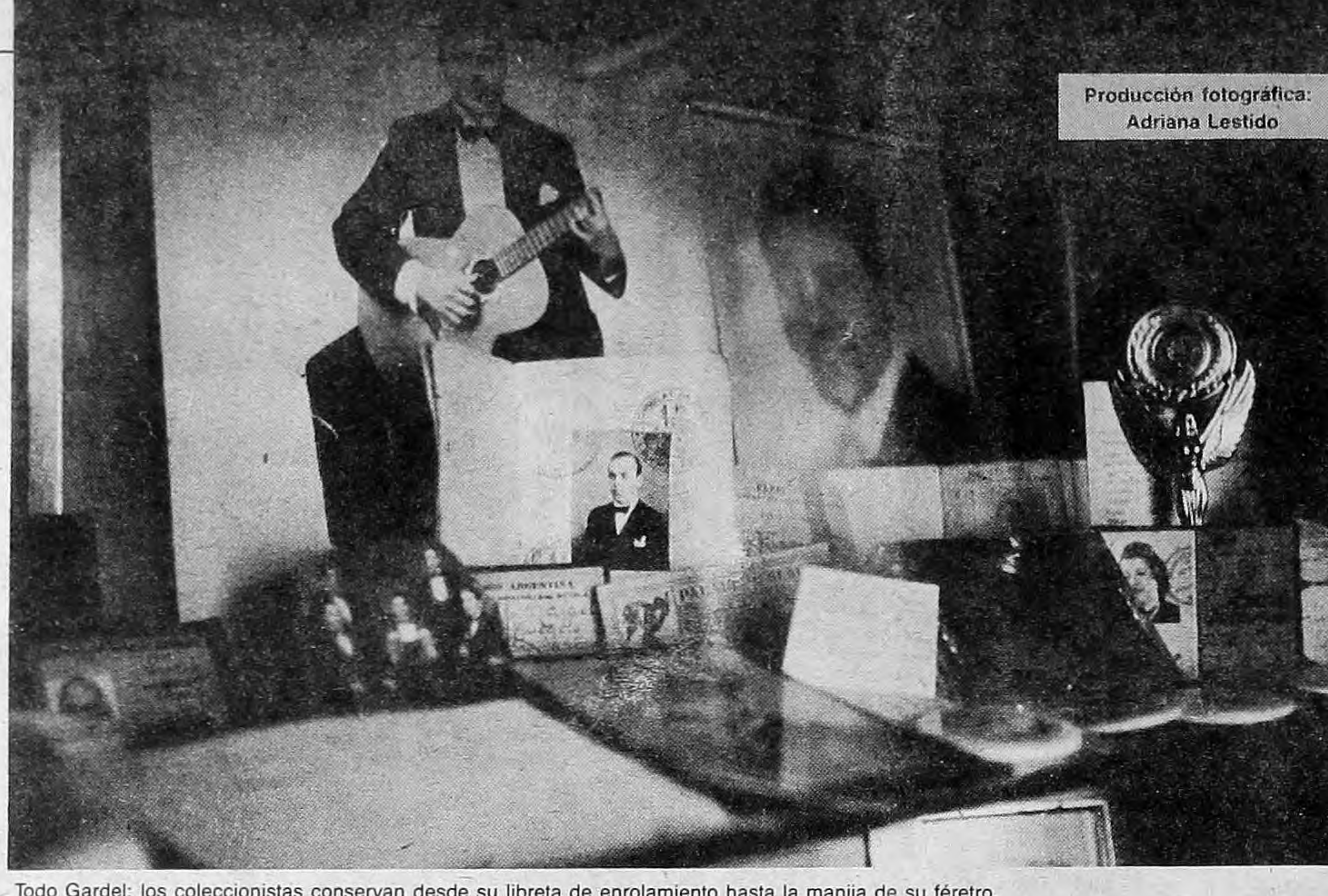
También hay discos que sirven como documento de época, "monólogos donde uno se entera de problemas políticos o municipales. Uno de 1991 —cita Lucci con orgullo—, 'Las calles de Buenos Aires', dice: '¿Qué hace el intendente con la plata? Ya no se puede caminar por las veredas'".

ninguno igual

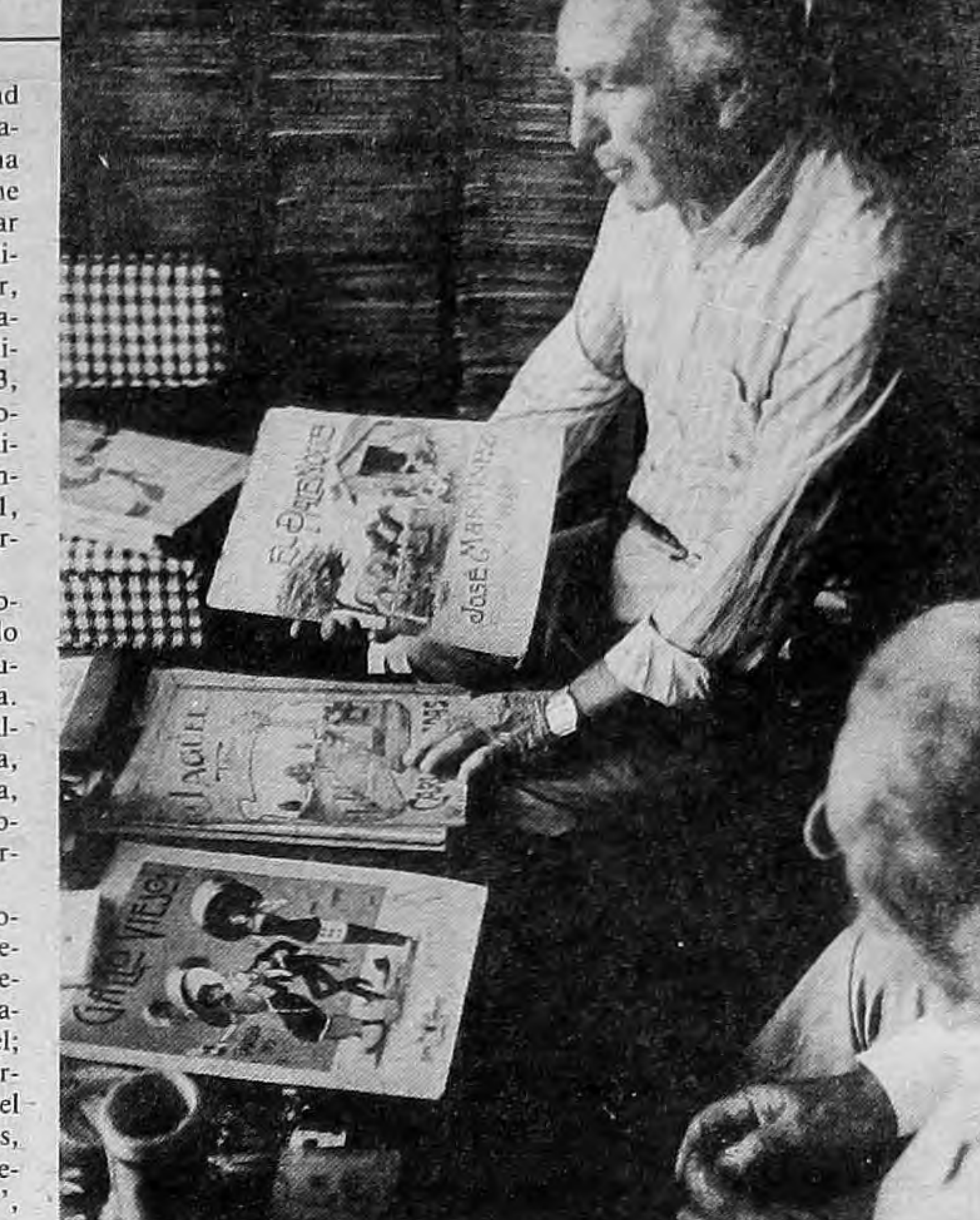
Por supuesto, Gardel tiene su propio altar en la casa de La Paternal. Un mueble-vitrina guarda bajo llave objetos, documentos e insólitas pertenencias del Zorzal Criollo. Entre ellos, los carnets que lo acreditaban como miembro de la Sociedad Internacional de Artistas de Variedades o del Jockey Club y hasta una manija de bronce del féretro —"me la regalaron", se apresura a aclarar Cespi— de Gardel. Impresiona la libreta de enrolamiento del cantor, que el coleccionista consiguió a través del apoderado Delfino, expedida en Tacuarembó, Uruguay, 1923, en la que puede leerse: "Charles Romuald Gardés. Nacido el 11 de diciembre de 1887 en Toulouse, Francia. Domicilio: Rodríguez Peña 451, Buenos Aires. Profesión u oficio: artista".

Otro de los fetiches es una foto-postal que muestra al así llamado Mudo durante un veraneo en Uruguay, rechoncho, en malla enteriza. Está dirigida a quien él reconoció alguna vez como el amor de su ida, Isabel del Valle: "Querida Isabelita, para que no te olvides de este 'grone' que te adora. Recuerdos, Carlos".

Tampoco falta la colección discográfica de Gardel. Incluidas las reposiciones, llegan a novecientos temas. "Hace veinticinco años nos matábamos por un disco de Gardel; aunque estuviera roto o ya sin surcos lo comprábamos igual. Con el tiempo aparecieron nuevas ediciones, y nos volvimos exigentes. Ahora tienen que estar nuevos; si no, no va", remata Cespi y termina de definir a *Los coleccionistas del tango*.



Todo Gardel: los coleccionistas conservan desde su libreta de enrolamiento hasta la manija de su féretro.



Las partituras son un documento de época insospechado.

Más de siete mil discos de pasta integran el tesoro de **Los coleccionistas del tango**.



PASEN Y VEAN

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Juventud '92, Olimpiadas del Talento Joven, Primera Etapa*. Más de mil quinientas obras que abarcan todas las salas del centro cultural, agrupadas en muestras de arquitectura, dibujo, diseño gráfico, diseño industrial, escultura, fotografía, grabado, humor gráfico, pintura y tapices. La muestra se complementa con conferencias sobre ciencias exactas y humanas, recitales literarios y proyecciones de video y cine en 16 milímetros en el Microcine. Hasta el próximo 3 de enero, en el horario del centro: de 15 a 21 entre martes y jueves de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos.

VIDEO

• *La gesta, Tut Ankh Game On, Arde Gardel* y *Flight 101 To Man's Land*, el sábado de 14 a 16, en el Microcine.
• *Bariloche, reflejos de un sentimiento*, el domingo a las 19.30, en el Microcine.
• *Sacha Manta Salamanca*, el miércoles a las 16, en el Microcine.

CONFERENCIAS

• *Periodismo especializado*, mesa redonda con la participación de Horacio Verbitsky, Raúl Oscar Cardoso, Ricardo Kirschbaum, Atilio Cadorín y Marcela Goldín. El sábado a las 19.30, en el Microcine.
• *Perspectivas de la investigación en física en la Argentina*, con exposiciones de Osvaldo Civitarese, Andrés Kreiner y Guillermo Dussel, el domingo a las 14, en el Microcine.
• *Ecologías computacionales*, a cargo de Pablo Moscato. El domingo a las 20, en el Microcine.
• *Antropología y sociedad: prácticas antropológicas en nuestro medio*, exposiciones de Mario Lattuada, Graciela Rodríguez, Cristina Bloj y Silvina Dezorsi. El lunes a las 19, en el Microcine.
• *Diversos aspectos urbano-arquitectónicos de Buenos Aires; los espacios verdes, su historia*, conferencia a cargo de Sonia Berman. El martes 29 a las 18, en el Microcine.
• *Jesuitas e indios: la cuestión del otro*, a cargo de Norberto Levinton. El martes 29 a las 19, en el Microcine.
• *Discriminación en la Argentina de hoy*, mesa redonda con debate posterior en la que participarán Roberto Gargarella y Silvio Heimann. El miércoles 30 a las 14, en el Microcine.

TALLERES Y SEMINARIOS

• *Actuación teatral*, a cargo de Javier García. El domingo a las 16, en el Microcine.
• *Taller literario*, con Ricardo Piglia, Marta Mercader, Isidoro Blaisten y Mempo Giardinelli como coordinadores. El lunes a las 14, en el Microcine.
• *Buscando respuestas desde la reflexión creativa*, taller de creatividad a cargo de Benjamín Uzorskis. El martes 29 a las 16, en el Microcine.

PLASTICA

• *P. D. Posnucleares: "Tu gato vive"*, instalación de Febe de Felipe, acompañada por un video sobre la misma. Hasta el 3 de enero por venir, en la Sala 11.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551

TEATRO

• *Quinientos años d.C. (después de Colón)*, con libro y dirección de Horacio Bustamente y Mariana Baranchuk. Los sábados a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

EXPOSICIONES

• *Muestra de los trabajos realizados durante 1992* en la Escuela de Escenografía y Vestuario Saulo Benavente. En la Galería de Exposiciones de la Sala Juan Bautista Alberdi, todos los días de 10 a 20, hasta el 4 de enero.

TALLERES

• *Expresión teatral para chicos de 6 a 11 años*, a cargo de Gabriela González López. Desde el próximo 5 de enero, los martes y los jueves de 10 a 12, en la Sala Juan Bautista Alberdi, donde se realiza la inscripción.
• *Teatro para jóvenes y adolescentes*, a cargo de Luis Roffman y Horacio Bustamante. Desde el próximo 6 de enero, los miércoles y los viernes de 10 a 12 o de 15 a 17, en la Sala Juan Bautista Alberdi, donde se realiza la inscripción.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

TEATRO

• *Memoria del infierno*, versión de Gerardo Taratuto del *Informe sobre ciegos*, de Ernesto Sabato. Con dirección de Daniel Ruiz, sobre trabajos previos de Sergio Renán y Carlos Baldnero. Mañana a las 22 y el domingo a las 21, en la Sala Martín Coronado.
• *Una visita inoportuna*, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, los jueves, viernes y sábados a las 21.
• *Con olor a agua florida*, de María Elena Sardi, en el unipersonal de Perla Santalla. Martes y miércoles a las 21.30, en la Sala Cunil Cabanellas.
• *Quinientos años, un fax de Denise Stoklos para Cristóbal Colón*, unipersonal de la autora, directora y actriz brasileña Denise Stoklos. Hoy a las 20, en la Sala Martín Coronado.

MUSICA

• *Ciclo de conciertos* de diversos géneros de la música popular, organizado por el Centro de Divulgación Musical metropolitano. Todos los días —excepto los lunes— a las 19, en el Hall Central.

FOTOGRAFIA

• Exposición del fotógrafo Carlos Flynn. Todos los días de 16 a 24, en la Fotogalería.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Límites*, de Marco Antonio de la Parra, con dirección de Franklin Caicedo, y *Norah*, de Emilio Carballido, con dirección de Hugo Urquijo, son las obras que se presentarán hoy y mañana a las 21.30 y el domingo a las 21 en el *Ciclo de Teatro Iberoamericano*.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, dirigida por Jorge Alvarez y con la interpretación de Alicia Berdaxagar, Marta González, Mariana Karr, Susana Ortiz y Lita Soriano. El sábado a las 22 y el domingo a las 21.

• *Es bueno mirarse en su propia sombra*, obra escrita, dirigida e interpretada por Luisa Calcumil. A las 21.30 los viernes y los sábados, a las 21 los domingos.

TEATRO SARMIENTO
Avenidas Sarmiento y Las Heras

• *La farra*, de Rodolfo Santana, con dirección de Manuel Gaspar. El sábado a las 21.30.
• *Hacia allá y para acá*, espectáculo infantil de títeres según libro y dirección de Horacio Tignanelli. Los sábados y los domingos a las 17.30.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNANDEZ BLANCO
Suipacha 1422

• *Léonie Matthis*, amplia muestra de la pintora francesa durante un tiempo residente en la Argentina, con la que se vuelven a abrir las puertas del museo. De martes a domingos entre las 15 y las 20, hasta fin de mes.

MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI
Pujol 642

• *Antonio Oriana, dibujos y esculturas*, hasta el domingo.

• *XII Encuentro de croquis y bocetos escultóricos*, que se realizará mañana entre las 9 y las 13 en la esquina de Santa Fe y Callao. La inscripción comenzará a las 8.30 en el lugar, al que es necesario concurrir con materiales no deleznables para esculturas, con bases de 25 por 25 centímetros o papeles para croquis de no más de 50 por 50 centímetros.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• *La calle de los títeres*, sita en Caseros 1750, ofrece todos los sábados y los domingos funciones de títeres para chicos y talleres gratuitos. Desde las 15 y hasta que se pone el sol.
• *Pesebre viviente*, en la Plaza Garicoitz (Alvarez Thomas y Forest), organizado por el Centro Cultural Colegiales. El sábado a las 21.

AMERICA '92

Puerto Madero, Dique 3, Sección 4

• *La Plata del Plata*, cuatrocientas piezas de platería reunidas en una exposición conjunta en los museos Isaac Fernández Blanco, Enrique Larreta y José Hernández. Todos los días, hasta el cierre de América '92.

VARIETE

• *Haciéndose la del monólogo*, con el *Sátira/12* Carlos Guarnerio, todos los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.

• *Itinerario jesuítico* (sábados a las 10.30), *Túneles coloniales* (sábados a las 12 y 12.30), *Cuatro siglos de historia* (sábados a las 17) y *Colegio Nacional de Buenos Aires* (sábados a las 18) son algunas de las visitas guiadas —que se repiten los domingos— organizadas por el Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces, que parten de Perú 272.

• *Abasto en sangre*, ciclo de terror que dirige Tony Lestingi (el sábado a las 21.30); *Edipo*, de Sófocles, según la adaptación y la dirección de Claudio Hochman (el domingo a las 21) y *Rescate emotivo*, unipersonal de Pablo Finamore que dirige Roberto Municoy, sobre textos de Shakespeare, García Lorca, Vallejo y Borges entre otros (el martes a las 21), son algunas de las propuestas teatrales de Babilonia, Guardia Vieja 3360.
• *El Rep navideño*, dibujos y muñecos en una instalación que hasta fin de año se puede visitar en Marginalia, Pasaje Rivarola 147 (altura Bartolomé Mitre 1300), entre las 10 y las 20 de lunes a viernes y entre las 11 y las 15 los sábados.

• *Bandgap*, grupo integrado por Hugo Arias (guitarras), Ernesto Antúnez (teclados y composición), Gustavo Freiberg (batería electroacústica), Diego Losa (saxos y flautas) y Gabriel Zeitune (bajo y composición) se presentará el sábado y el domingo a las 20 en el Auditorio del Centro Recoleta, Junín 1940.

• *El Plan*, muestra de afiches, fotografías y planos del grupo de plástica integrado por Marcelo de la Fuente y Ricardo Visentini. Acompaña la muestra el video *Ars Pública*, también del grupo El Plan, dirigido por Omar Barra. En el Casal de Catalunya, Chacabuco 863, hasta fin de mes.

• En *Oliverio Jazz & Blues* se presentarán Folletines Argentinos (el sábado a las 23.30), Locomotra Blues (el sábado a la 1.30) y Luis Salinas con su banda y músicos invitados (del domingo a las 22). En Paraná 328.

• *Los fracasados del mal*, arltiana obra que dirige Vivi Tellas todos los lunes a las 22 en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

• *Classic & Rock* (espectáculo infantil, el sábado a las 16), *Deja-vu* (rock, el sábado a las 19), *El ghetto* (fusión-funk, el domingo a las 19), *Alejandro Santos* (fusión, el martes 29 a las 13), *Proyecto latino* (el martes 29 a las 197, *Bluff* (pop-rock) y *Emilio Solla y el 5 de copas* (música popular) son los ofrecimientos del Anfiteatro Pablo Casals del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

• *Premio Planeta/Biblioteca del Sur* a la mejor novela inédita del año '92/93, consistente en la publicación simultánea en la Argentina, Chile, México, Colombia y España de la novela ganadora, y en la adjudicación de cuarenta mil pesos a sus ganador. Las bases pueden retirarse en Lavalle 1616, piso 5, oficina A, antes del 31 de marzo, fecha límite para la presentación de originales.

a pasión tanguera nida a la pasión co- eccionista da por re- ultado un extraño rupo que en una casa le La Paternal atesora iete mil discos, otras antas partituras, dis- os de pasta, cilindros, ramófonos, fonógra- os, objetos que perte- ecieron a Carlos Gar- lel y diez mil fotogra- ías de viejos cantores músicos porteños. on "Los coleccionis- as del tango".

etas invitando a una recepción al mbajador de Colombia. Todos iban le etiqueta, las mujeres con vestidos uevos. Entonces se anunciaba al mbajador, y aparecía el negro con a banda. Y como ésa —agrega Ces- i—, miles. Incluso llegaron a man- larlo en encomienda a Mar del Pla- a, como regalo. El se prestaba por- ue así comía y se vestía como un ba- án. Creo que al final lo encontra- on muerto en una vereda."

a manija

Héctor Lucci, otro de los mucha- hos de *Los coleccionistas del tango*, iene sesenta y siete años y se dedica hacer engranajes en miniatura 'desde siempre'', por lo que se ha onvertido en arreglador autodidacta le computadoras, relojes y artefac- os electrónicos varios. Pero su vida está dedicada sólo al tango, en realidad. Su colección de ciento cincuenta y seis fonógrafos y gramófonos, en los que reproduce su otra colección, la de discos de pasta y de cilindros, constituye su verdadero interés.

"La gente confunde estos aparatos —se ofende un póquito—: el fonógrafo, inventado por Edison, reproduce sólo cilindros; el gramófono, de Emilio Berliner, reproduce discos de pasta." Acompaña la clase introduciendo un cilindro de cera original —Edison 1906— en uno de los fonógrafos, para que suenen los acordes del tango "El otario", grabado por la Banda Edison. En cuanto a los gramófonos, Lucci asegura que los primeros —los Gramophon, a secas— entraron al país a principios del siglo. "En 1906 empezaron con las bocinas de madera, las charoladas, la que tiene forma de flor; en 1910 ya había algunos marca Polydoro, que funcionaban con monedas, en los salones de lustrar."

En este momento Lucci está trabajando en la reconstrucción del primer modelo de fonógrafo, un Edison de 1897. "Era a manija, no a cuerda, y reproducía un cilindro de bronce en espiral recubierto de estaño. Descubrió que el sonido se podía conservar", cuenta entusiasmado. Un cilindro de 1898 con la primera grabación del Himno Nacional Argentino hecho por el tenor italiano Arturo Adamini es una de las piezas más célebres de su colección.

Los aparatos se consiguen incompletos y, por lo general, en casas de particulares. Lucci elige una historia como ejemplo: "Una vez compré un gramófono Columbia al que le faltaba la manija. La mujer me aseguró que la tenía, porque sus nietos jugaban con ella. Dos años después me llamó para decirme que la había encontrado. El asunto no es broma, tienen que ser piezas originales", enfatiza.

También hay discos que sirven como documento de época, "monólogos donde uno se entera de problemas políticos o municipales. Uno de 1991 —cita Lucci con orgullo—, 'Las calles de Buenos Aires', dice: '¿Qué hace el intendente con la plata? Ya no se puede caminar por las veredas'".

ninguno igual

Por supuesto, Gardel tiene su propio altar en la casa de La Paternal. Un mueble-vitrina guarda bajo llave objetos, documentos e insólitas pertenencias del Zorzal Criollo. Entre ellos, los carnets que lo acreditaban como miembro de la Sociedad Internacional de Artistas de Variedades o del Jockey Club y hasta una manija de bronce del féretro —"me la regalaron", se apresura a aclarar Cespi— de Gardel. Impresiona la libreta de enrolamiento del cantor, que el coleccionista consiguió a través del apoderado Delfino, expedida en Tacuarembó, Uruguay, 1923, en la que puede leerse: "Charles Romuald Gardés. Nacido el 11 de diciembre de 1887 en Toulouse, Francia. Domicilio: Rodríguez Peña 451, Buenos Aires. Profesión u oficio: artista".

Otro de los fetiches es una fotopostal que muestra al así llamado Mudo durante un veraneo en Uruguay, rechoncho, en malla enteriza. Está dirigida a quien él reconoció alguna vez como el amor de su ida, Isabel del Valle: "Querida Isabelita, para que no te olvides de este 'grone' que te adora. Recuerdos, Carlos".

Tampoco falta la colección discográfica de Gardel. Incluidas las reposiciones, llegan a novecientos temas. "Hace veinticinco años nos matábamos por un disco de Gardel; aunque estuviera roto o ya sin surcos lo comprábamos igual. Con el tiempo aparecieron nuevas ediciones, y nos volvimos exigentes. Ahora tienen que estar nuevos; si no, no va", remata Cespi y termina de definir a *Los coleccionistas del tango*.



Las partituras son un documento de época insospechado.

Más de siete mil discos de pasta integran el tesoro de **Los coleccionistas del tango.**



FOTOGRAFIA

• Exposición del fotógrafo Carlos Flynn. Todos los días de 16 a 24, en la Fotogalería.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Límites*, de Marco Antonio de la Parra, con dirección de Franklin Caicedo, y *Norah*, de Emilio Carballido, con dirección de Hugo Urquijo, son las obras que se presentarán hoy y mañana a las 21.30 y el domingo a las 21 en el *Ciclo de Teatro Iberoamericano*.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, dirigida por Jorge Alvarez y con la interpretación de Alicia Berdaxagar, Marta González, Mariana Karr, Susana Ortiz y Lita Soriano. El sábado a las 22 y el domingo a las 21.

• *Es bueno mirarse en su propia sombra*, obra escrita, dirigida e interpretada por Luisa Calcumil. A las 21.30 los viernes y los sábados, a las 21 los domingos.

TEATRO SARMIENTO
Avenidas Sarmiento y Las Heras

• *La farra*, de Rodolfo Santana, con dirección de Manuel Gaspar. El sábado a las 21.30.
• *Hacia allá y para acá*, espectáculo infantil de títeres según libro y dirección de Horacio Tignanelli. Los sábados y los domingos a las 17.30.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNANDEZ BLANCO
Suipacha 1422

• *Léonie Matthis*, amplia muestra de la pintora francesa durante un tiempo residente en la Argentina, con la que se vuelven a abrir las puertas del museo. De martes a domingos entre las 15 y las 20, hasta fin de mes.

MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI
Pujol 642

• *Antonio Oriana, dibujos y esculturas*, hasta el domingo.

• *XII Encuentro de croquis y bocetos escultóricos*, que se realizará mañana entre las 9 y las 13 en la esquina de Santa Fe y Callao. La inscripción comenzará a las 8.30 en el lugar, al que es necesario concurrir con materiales no deleznables para esculturas, con bases de 25 por 25 centímetros o papeles para croquis de no más de 50 por 50 centímetros.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• *La calle de los títeres*, sita en Caseros 1750, ofrece todos los sábados y los domingos funciones de títeres para chicos y talleres gratuitos. Desde las 15 y hasta que se pone el sol.
• *Pesebre viviente*, en la Plaza Garicoitz (Alvarez Thomas y Forest), organizado por el Centro Cultural Colegiales. El sábado a las 21.

AMERICA '92

Puerto Madero, Dique 3, Sección 4

• *La Plata del Plata*, cuatrocientas piezas de platería reunidas en una exposición conjunta en los museos Isaac Fernández Blanco, Enrique Larreta y José Hernández. Todos los días, hasta el cierre de América '92.

VARIETE

• *Haciéndose la del monólogo*, con el *Sátira/12* Carlos Guarnerio, todos los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.

• *Itinerario jesuítico* (sábados a las 10.30), *Túneles coloniales* (sábados a las 12 y 12.30), *Cuatro siglos de historia* (sábados a las 17) y *Colegio Nacional de Buenos Aires* (sábados a las 18) son algunas de las visitas guiadas —que se repiten los domingos— organizadas por el Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces, que parten de Perú 272.

• *Abasto en sangre*, ciclo de terror que dirige Tony Lestingi (el sábado a las 21.30); *Edipo*, de Sófocles, según la adaptación y la dirección de Claudio Hochman (el domingo a las 21) y *Rescate emotivo*, unipersonal de Pablo Finamore que dirige Roberto Municoy, sobre textos de Shakespeare, García Lorca, Vallejo y Borges entre otros (el martes a las 21), son algunas de las propuestas teatrales de Babilonia, Guardia Vieja 3360.
• *El Rep navideño*, dibujos y muñecos en una instalación que hasta fin de año se puede visitar en Marginalia, Pasaje Rivarola 147 (altura Bartolomé Mitre 1300), entre las 10 y las 20 de lunes a viernes y entre las 11 y las 15 los sábados.

• *Bandgap*, grupo integrado por Hugo Arias (guitarras), Ernesto Antúnez (teclados y composición), Gustavo Freiberg (batería electroacústica), Diego Losa (saxos y flautas) y Gabriel Zeitune (bajo y composición) se presentará el sábado y el domingo a las 20 en el Auditorio del Centro Recoleta, Junín 1940.

• *El Plan*, muestra de afiches, fotografías y planos del grupo de plástica integrado por Marcelo de la Fuente y Ricardo Visentini. Acompaña la muestra el video *Ars Pública*, también del grupo El Plan, dirigido por Omar Barra. En el Casal de Catalunya, Chacabuco 863, hasta fin de mes.

• En *Oliverio Jazz & Blues* se presentarán Folletines Argentinos (el sábado a las 23.30), Locomotra Blues (el sábado a la 1.30) y Luis Salinas con su banda y músicos invitados (del domingo a las 22). En Paraná 328.

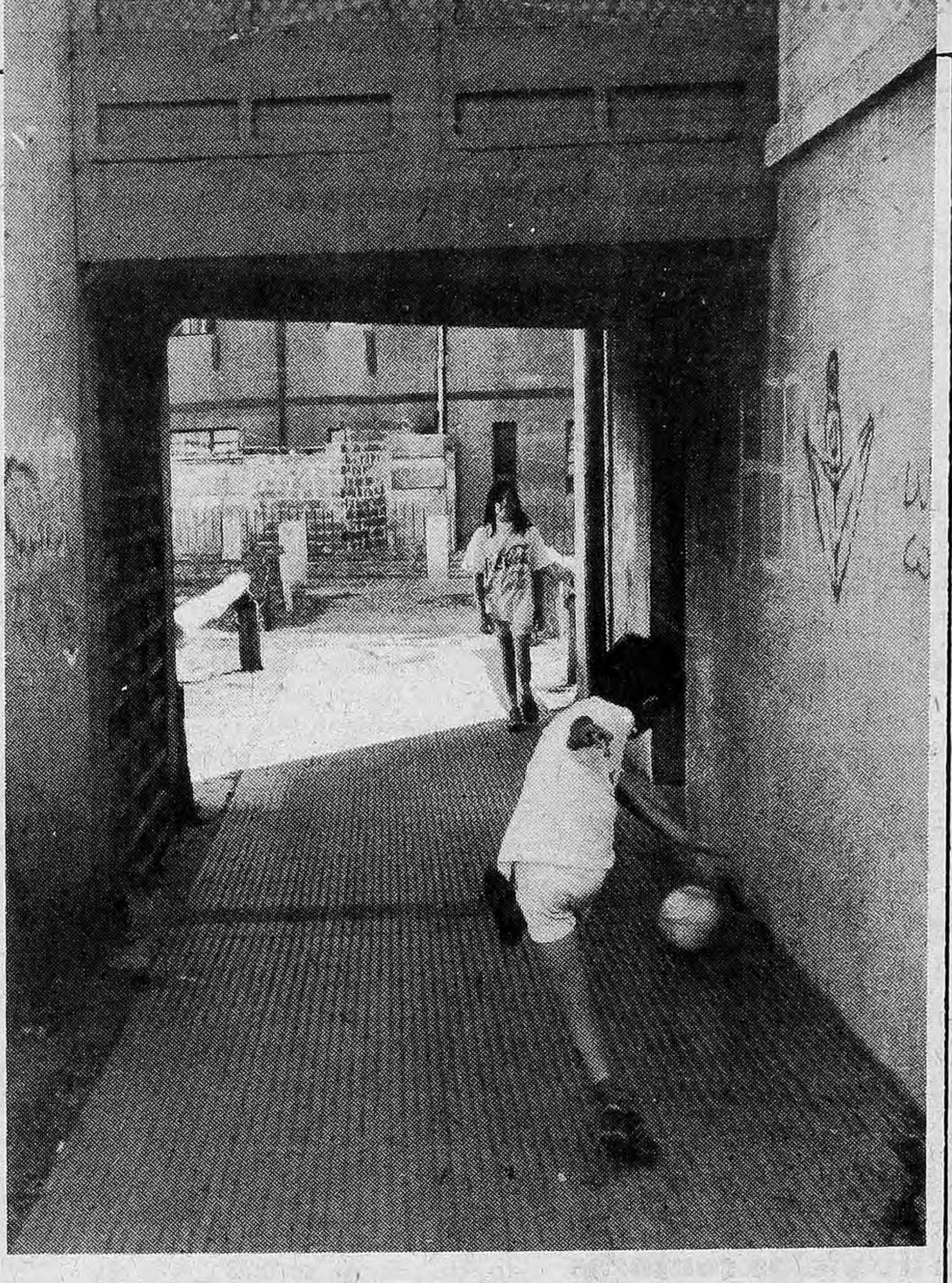
• *Los fracasados del mal*, arltiana obra que dirige Vivi Tellas todos los lunes a las 22 en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

• *Classic & Rock* (espectáculo infantil, el sábado a las 16), *Deja-vu* (rock, el sábado a las 19), *El ghetto* (fusión-funk, el domingo a las 19), *Alejandro Santos* (fusión, el martes 29 a las 13), *Proyecto latino* (el martes 29 a las 197, *Bluff* (pop-rock) y *Emilio Solla y el 5 de copas* (música popular) son los ofrecimientos del Anfiteatro Pablo Casals del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

• *Premio Planeta/Biblioteca del Sur* a la mejor novela inédita del año '92/93, consistente en la publicación simultánea en la Argentina, Chile, México, Colombia y España de la novela ganadora, y en la adjudicación de cuarenta mil pesos a sus ganador. Las bases pueden retirarse en Lavalle 1616, piso 5, oficina A, antes del 31 de marzo, fecha límite para la presentación de originales.

EXPERIENCIA PILOTO DE MANTENIMIENTO AUTOGESTIVO EN PIEDRABUENA

dentro de la modestia del conjunto



Por Natasha Niebieskikwiat

Aunque falta la firma de un convenio, la aprobación existe y por eso el entusiasmo es grande. Todo comenzó entre el 3 y el 15 de diciembre, cuando en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (FADU-UBA) se desarrolló la reunión preparatoria para la experiencia piloto "Mantenimiento Autogestivo del Conjunto Habitacional Comandante Luis Piedrabuena". Por tratarse de un ensayo que puede multiplicar su actividad si todo sale bien, el primer objetivo es "verificar si los usuarios, con los conocimientos que se les brindan a través de la asistencia técnica, jurídica y social, pueden autogestionar organizada y participativamente la corrección de los defectos y el mantenimiento de los edificios de su entorno".

El argumento central es la falta de recursos que aducen los municipios —representados en este caso por la Comisión Municipal de la Vivienda (CMV) de Buenos Aires— y las dificultades económicas de los habitantes del barrio, en su mayoría de bajos recursos, para enfrentar los gastos que permitirían a los vecinos vivir mejor dentro de lo posible. Sin embargo, organización mediante, de ahora en más se discutirán las cuentas que corren por el bolsillo de los usuarios, en las que tiene que ver el Estado.

El conjunto habitacional Piedrabuena son esas enormes moles grises de hormigón y cemento, torres de cuatro y once pisos, que se levantan entre las avenidas del Trabajo y General Paz, la Autopista Ricchieri y las calles Goleta y Santa Cruz, donde termina la Capital Federal. En sus orígenes fue un proyecto del Plan Alborada llevado a cabo por el gobierno peronista en 1975, pero se empezó a construir durante la última dictadura militar, con recursos del Fondo Nacional de la Vivienda (FONAVI). Se inauguró en 1980 y dos años más tarde la entonces Secretaría de la Vivienda depositó su administración en la actual CMV. Según datos de 1985, doce mil personas vivían en los dos mil cien departamentos distribuidos en catorce hectáreas y media.

Como otros grandes grupos habitacionales contruidos durante gobiernos de facto para "solucionar" los problemas de la pobreza, Piedrabuena es un caso de obsolescencia prematura por notables fallas de diseño, ejecución y falta de mantenimiento. Jesús Narvaja, comerciante de la zona, se refiere a las falencias de terminación de la infraestructura: "Yo no sufro tanto porque me adapté a la situación, pero algunos locales no tienen baños, y los públicos que se construyeron no sirvieron de nada. Los vecinos tienen serios problemas por la falta de desagües pluviales y cloacas; los edificios no tienen escaleras de incendio; hay problemas por la humedad, porque no funcionan bien los ascensores y por las construcciones clandestinas que afectan la vía pública", agrega.

Piedrabuena es el primer paso concreto del Programa de Mantenimiento Autogestivo, el elegido de los cinco barrios analizados en las investigaciones sobre "Durabilidad y Patologías en Materiales" realizadas por el equipo de profesionales del Centro de Estudios del Hábitat y la Vivienda de la FADU-UBA. "Uno de los factores decisivos para la elección de este barrio como experiencia piloto fue que los vecinos estuvieran previamente organizados en un consejo de representantes, que desde 1985 se muestra interesado en la resolución de los problemas comunitarios", señala la arquitecta Renée Dunowicz, directora del programa. "Pero para que se pueda realizar, necesitamos tanto de los usuarios y los técnicos como de los organismos públicos", observa.

La propuesta intenta implementar desde la comunidad mecanismos para desarrollar "unidades autogestivas" de rehabilitación y mantenimiento de los conjuntos, llamadas *Talleres de barrio*. Que la CMV reconociera la necesidad y se comprometiera a participar en gastos que no corresponden a los vecinos —y que tampoco podrían pagar— entusiasma a los organizadores. "Se establecen los límites entre lo público y lo privado, se descentraliza la administración", apunta Dunowicz, y agrega: "Ya tenemos el reconocimiento de la estructura técnica planteada", consistente en la FADU, el CMV, el Consejo de Vecinos y, como apoyos, el Instituto Nacional de Tecnología Industrial y la Escuela Politécnica de Lausanne, Suiza.

El programa espera que, formadas las entidades vecinales, se incrementen los puestos de trabajo para la población joven en las tareas de mantenimiento; por eso la gran importancia de la organización barrial. Sin embargo, los arquitectos reconocen dificultades —bastante profundas— técnicas y sociales: ¿Cómo reconstruir el tejido de solidaridad, tan deteriorado? Narvaja cree que "hay que profundizar los lazos que existen y hay que dejar claro que se trata de una herramienta y no de un experimento con conejitos de India".

Un *Manual técnico de uso y mantenimiento*, escrito especialmente para la ocasión, asegura que la experiencia servirá para "orientar a usuarios y administradores en el qué, el cómo y el cuándo de las acciones a emprender para garantizar el mantenimiento eficiente y económico del hábitat". Teresa Boselli, secretaria técnica de Investigación y Posgrado de la FADU, apunta al ideal: "que esta propuesta genere modelos repetibles". Las claves del éxito están en generar una conciencia sobre lo necesario que es reparar y mantener lo ya construido y deteriorado, en no aumentar el déficit y en lograr la actuación del Estado sin menguar por ello la participación. Puesto que Villa Soldati es el punto siguiente, se puede terminar con "Continuará".